

I REGOLAZIONE LIMITATORE DI TEMPERATURA

(A) Come prima operazione chiudere l'impianto idrico. Estrarre la placchetta (3), svitare il grano (2) e togliere la maniglia (1). Svitare il cappuccio (4), la ghiera (5) ed estrarre la cartuccia (6).

(B) Smontare la ghiera limitatrice (2) dalla cartuccia (1).

(C) Inserire quindi la ghiera limitatrice in una delle 9 posizioni di limitazione, come indicato in figura. Rimontare il tutto seguendo in senso inverso la figura A.

ATTENZIONE: serrare la ghiera (5) in modo tale da garantire la tenuta e al tempo stesso consentire un morbido movimento della maniglia. Serraggio consigliato 12Nm.

GB TEMPERATURE LIMITING DEVICE ADJUSTMENT

(A) First shut down water supply system. Remove cap (3), loosen grub screw (2) and pull out handle (1). Unscrew cap (4), lock nut (5) and pull out cartridge (6).

(B) Disassemble lock nut (2) from cartridge (1).

(C) Fit the lock nut in one of the 9 limiting positions as shown. Following picture A reassemble in reverse order.

CAUTION: tighten lock nut (5) so as to guarantee the sealing and enable a smooth movement of the handle. Recommended tightening force 12 Nm.

F REGLAGE DU LIMITEUR DE TEMPERATURE

(A) Veuillez tout d'abord fermer le réseau d'alimentation en eau. Retirer la plaquette (3), dévisser le goujon (2) et enlever la poignée (1). Dévisser le capuchon (4), la bague (5) et retirer la cartouche (6).

(B) Démonter la bague (2) de la cartouche (1).

(C) Insérer la bague dans une des 9 positions de limitation, comme indiqué sur la figure. Remonter l'ensemble en suivant les étapes de la figure A dans l'ordre inverse.

ATTENTION: serrer la bague (5) de sorte à garantir l'étanchéité et, en même temps, à permettre un mouvement doux de la poignée. Serrage conseillé 12 Nm.

ES REGULACIÓN LIMITADOR DE TEMPERATURA

(A) Como primera operación cerrar la instalación hídrica. Extraer la placa (3), destornillar el tornillo prisionero (2) y retirar la maneta (1). Destornillar el capuchón (4), la abrazadera (5) y extraer el cartucho (6).

(B) Retirar del cartucho (1) la abrazadera (2).

(C) Introducir la abrazadera en una de las 9 posiciones de limitación, como se indica en la figura. Montar nuevamente todo el conjunto siguiendo en orden inverso la figura A.

ATENCIÓN: apretar la abrazadera (5) de manera que garantice la estanqueidad y al mismo tiempo permita un movimiento suave de la maneta. Par de apriete recomendado: 12Nm.

D REGULIERUNG TEMPERATURBEGRENZER

(A) Als erstes die hydraulische Anlage schließen. Plättchen entnehmen (3), Madenschraube (2) abdrehen und Griff (1) abnehmen. Kappe (4) und Ring (5) abschrauben, Patrone (6) entnehmen.

(B) Den Ring (2) von der Patrone (1) abmontieren.

(C) Den roten Ring, wie in der Abbildung gezeigt, in eine der neun Begrenzungspositionen einsetzen. Alles gemäß Abbildung A in umgekehrter Reihenfolge montieren.

ACHTUNG: Den Ring (5) so festdrehen, dass Dichtheit gewährleistet ist, jedoch gleichzeitig eine weiche Beweglichkeit des Griffes. Empfohlene Spannung 12Nm.

CARTUCCIA OPEN

CARTUCCIA DIAM.40 REGOLAZIONE TEMPERATURA

CARTRIDGE DIAM.40 TEMPERATURE ADJUSTMENT

CARTOUCHE DIAM.40 REGULATION TEMPERATURE

CARTUCHO DIAM.40 INSTRUCCIÓN PARA AJUSTE TEMPERATURA

KARTUSCHE DIAM.40 TEMPERATUREINSTELLUNG

Fig.A

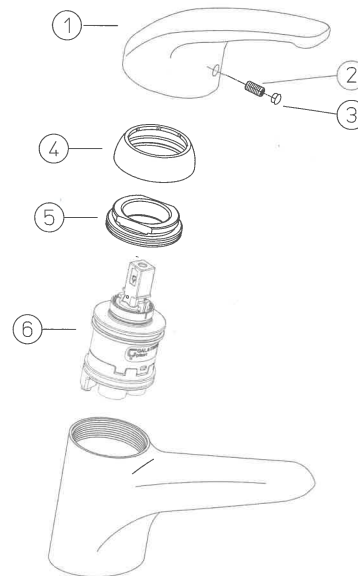


Fig.B

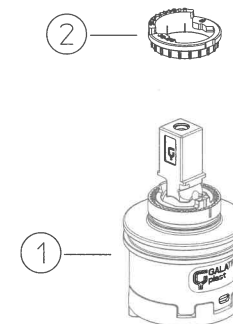
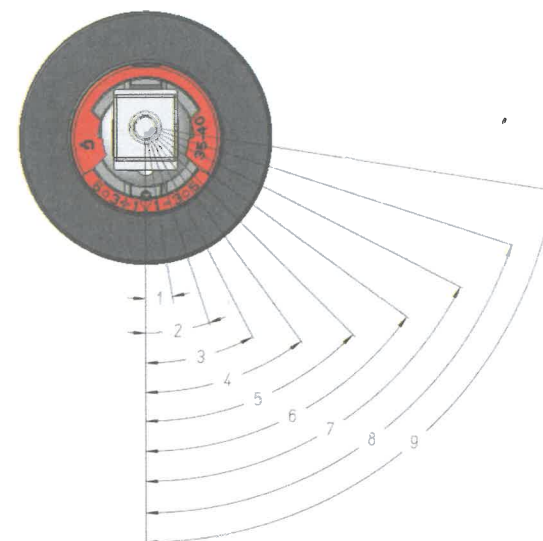


Fig.C



Riduzione percentuale	
1	5 %
2	15 %
3	25 %
4	35 %
5	40 %
6	50 %
7	55 %
8	70 %
9	80 %